

CANHR is a private, nonprofit 501(c)(3) organization dedicated to improving the quality of care and the quality of life for long term care consumers in California.

根據加州醫療保險有關 IRA 個人退休金戶口 退休金和年金情況 (IRAs, Pensions & Annuities Under Medi-Cal)

年金與工作有關退休金之不同

對處理年金與個人退休金、其他與工作有關的退休福利或其他定期付款計劃，人們感到相當混亂。

健康護理服務部在 1996 年頒發規定，適用於在 1993 年八月十一日或以後開設之信託或年金戶口。重要的是注意年金規定和程序，只適用於年金，而不適用於個人退休金戶口或其他與工作有關之退休福利。

年金之定義

加州醫療保險資格「年金」一詞的定義為「一份無條件應付，定期支付固定或不同數額與領年金者之合約」 (§50489(b)(3))。

- 年金付款可繼續一個固定時期或只要領年金者仍在生期內。
- 領年金者用自己財產或財產權益購買年金。
- 年金之設定，應為領年金者提供代表本金和利息之付款，其價值超過用於購買年金之財產之公平市值。
- 在 1993 年八月十一日前購買之年金、其他定期付款計劃、或用加州醫療保險申請人／受益人或配偶以外其他人財產權益購買之年金，應根據 Title 22 第 50402 款和第十條予以處理。

個人退休金戶口和工作有關退休金

- 用申請人或受益人的名字：退回現金價值或結存額，不論價值，如申請人或受益人收到定期利息和本金，當未可用論 (Title 22, §50458)。這些退休金無須符合加州醫療保險有關年金之規定。退休金定期付款應計入每月分擔費用內。
- 用共同配偶名字：不論價值，亦不論包括在 CSRA (Title 22, §50458)，完全豁免考慮。但是，任何配偶之收入，在決定共同配偶從住在療養院配偶分配所得時，如他或她收到此類分配所得，將予計入。

與工作無關的年金

- 在 8/11/93 前購買的年金：年金之退回價值或結存額，屬未可用論，如申請人／受益人收到定期之利息和本金付款 (任何數目) (Title 22, §50402(e))。記住，這是舊法，所以在新訂聯邦法前購買之年金，將根據舊法處理。
- 在 1993 年八月十一日和 1996 年三月一日之間購買的年金：在 8/11/93 (聯邦法律改變日期) 和 3/1/96 (州訂規定生效日期) 之間購買的年金必須符合新規定之規定，如有困難

可予豁免。在個人或配偶採取步驟收受利息和本金之定期付款時，結存額屬未可用論。但是，付款之時間，必須安排在領年金者預期壽命終結或之前已用盡。

例如，根據加州醫療保險計劃所用的精算表，一名 85 歲的婦女尚有 6.63 年預期壽命。因而，年金之結構必須在此 6.63 年內或之前全付年金結餘額。如支付年金的期限長於預期壽命，例如是十年的話，它將被當轉移資產論，因而不符合資格期可適用。

- 困難：在此期內購買而不可以重新結構以符合新規定之年金，將繼續根據舊規則處理，和只要在收到任何定期付款時被認為未有提供 (§50402) 理。必須從發出或出售年金的公司或代理取得年金不可以重新結構之書面證明。請注意追收規定對那些在 2017 年一月一日或之後去世者有所改變，只要年金有指定受益人和不屬遺產檢訖範圍時，將不受追收。
- 在 1996 年三月或以後購買之年金：必須符合新規定，無年金困難條款適用。個人或配偶必須採取步驟，定期收到利息和本金，在領取年金者預期壽命結束之前收到年金之所有結存。結年金付款日期結構超過預期壽命，年金領取人因資產之轉移而福利申請被拒或予終止。
- 在 2004 年九月一日或以後購買之年金：健康服務部已頒佈與追收年金之緊急規定，由 2004 年八月二日生效。在 2004 年九月一日或以後購買之年金，不論年金之設計，是以死者在去世時以一筆方式或定期付款方式支付者，須受追收限制。

做計劃時的提示

如你因為擔心根據加州醫療保險會失去所有你的資產而想購買年金，那可能不是一個好主意，除非你知道你有什麼資產是屬豁免類。例如，你無須取消一個個人退休金戶口來購買年金，因為個人退休金戶口已屬豁免類。有關加州醫療保險資格標準，請瀏覽 CANHR 網頁 www.canhr.org 或來電我們的辦事處查詢。

如有人向你推銷年金時，以下是一些你應留意的提示：

- 不要在第一次的簡報會時購買任何東西。告訴推銷員你需要考慮一下此投資項目。
- 不要購買第一個提出的年金項目；調查和比較一下其他產品。
- 考慮其他可能提供之計劃選擇，特別是你在做加州醫療保險計劃的時候。
- 找出退回年金額時之罰款和條款，以及如何影響本金。
- 找出推銷員可賺多少佣金。
- 記住，你有三十天的時候取消合約。

資源

- CANHR: www.canhr.org 或電(800) 474-1116
- H.E.L.P.: www.help4srs.org，或電(310) 533-1996
- 保險部：www.insurance.ca.gov 或電(800) 927-4357
- 公司部年長者反投資欺騙 (SAIF) 科：(866) 275-2677
-

詳情請聯絡 CANHR, 800-474-1116 (消費者電話)

注意：這些權利可見 ACWDL 90-01 和 ACWDL 02-51。

